

Chapter 1

The Goals and Functions of Financial Management

Chapter Outline

- Introduction to Finance
- Forms of Organizations
- The Risk-Return Tradeoff
- Primary Goal of Financial Managers
- Role of Financial Managers

- مخطط الفصل
- مقدمة في التمويل
- أشكال المنظمات
- العودة للمخاطرة
- الهدف الأساسي للمديرين الماليين
- دور المديرين الماليين

Relationship between Finance, Economics and Accounting

- Economics provides a broad picture of the economic environment for decision making in many important areas
- Accounting, the language and tool of finance, provides financial data through:
 - Income statements
 - Balance sheets
 - Statement of cash flows
- Finance links economic theory with the numbers of accounting

العلاقة بين المالية والاقتصاد والمحاسبة

• يوفر الاقتصاد صورة واسعة للبيئة الاقتصادية لصنع القرار في العديد من المجالات الهامة

• توفر المحاسبة واللغة والأدوات المالية ، البيانات المالية من خلال:

– بيانات الدخل

– الميزانيات العمومية

– بيان التدفقات النقدية

• الروابط المالية النظرية الاقتصادية مع أرقام المحاسبة

Evolution of the Field of Finance

- At the turn of the century, finance emerged as a field separate from economics
- By 1930s, because of the Great Depression, financial practices revolved around such topics as:
 - Preservation of capital
 - Maintenance of liquidity
 - Reorganization of financially troubled corporations
 - Bankruptcy process

• تطور مجال التمويل

- في مطلع القرن ، ظهر التمويل كمجال منفصل عن الاقتصاد
- بحلول الثلاثينيات ، بسبب الأزمة الاقتصادية العظمى ، كانت الممارسات المالية تدور حول مواضيع مثل:

– الحفاظ على رأس المال

– صيانة السيولة

– إعادة تنظيم الشركات المتعثرة مالياً

– عملية الإفلاس

Evolution of the Field of Finance (cont'd)

- By mid-1950s, finance became more analytical toward:
 - Financial capital (money) being used to purchase real capital (long-term plant and equipment)
 - Cash and inventory management
 - Capital structure theory
 - Dividend policy

• تطور مجال التمويل (تتمة)

• بحلول منتصف الخمسينيات ، أصبح التمويل أكثر تحليلاً نحو:

- رأس المال المالي (الأموال) المستخدم لشراء رأس المال الحقيقي (منشآت ومعدات طويلة الأجل)
- سياسة توزيع الأرباح
- إدارة النقد والمخزون
- نظرية هيكل رأس المال

Modern Issues in Finance

- Focus has been on:
 - Risk-return relationships (Direct relation)
 - Liquidity – Return or Risk relationship (Inverse)
 - Maximization of return for a given level of risk
 - Portfolio management
 - Capital structure theory
- New financial products with a focus on hedging are being widely used (Finance became more analytical and Mathematical).
- Inflation – a key variable in financial decision

قضايا حديثة في التمويل

التركيز على:

- علاقات العود للمخاطر (العلاقة المباشرة)
- السيولة - العائد أو علاقة المخاطرة (معكوس)
- تعظيم العائد لمستوى معين من المخاطر
- إدارة المحافظ
- نظرية هيكل رأس المال

• يتم استخدام المنتجات المالية الجديدة مع التركيز على التحوط على نطاق واسع (أصبح التمويل أكثر تحليلاً و Mathematical. التضخم - متغير رئيسي في القرارات المالية

Modern Issues in Finance (cont'd)

- The following are significant to financial managers during decision making:
 - Effects of inflation and disinflation on financial forecasting
 - Required rates of return for capital budgeting decisions
 - Cost of capital

• قضايا حديثة في التمويل (تتمة)

• ما يلي أهمية للمديرين الماليين أثناء اتخاذ القرار:

- آثار التضخم والتضخم على التنبؤ المالي
- معدلات العائد المطلوبة لقرارات الموازنة الرأسمالية
- تكلفة رأس المال

Risk Management and the Financial Crisis

- Recent financial crisis due to:
 - Unwarranted extension of credit
 - Creation and sale of mortgage-backed securities
 - Losses from credit defaults in excess of a bank's capital in many cases
- Creation of complicated and unregulated financial products like Credit Default Swaps (CDS)
- Government action and bail-outs
- New regulations for financial institutions

• إدارة المخاطر والأزمة المالية

• الأزمة المالية الأخيرة بسبب:

– تمديد غير مبرر للائتمان

– إنشاء وبيع الأوراق المالية المدعومة بالقروض العقارية

– خسائر من التخلف عن سداد الائتمان تتجاوز رأس مال البنك في كثير من الحالات

• إنشاء منتجات مالية معقدة وغير منظمة مثل مقايضة العجز عن سداد الائتمان ((CDS

• إجراءات الحكومة وعمليات الإنقاذ

• لوائح جديدة للمؤسسات المالية

The Impact of the Internet

- Internet and its acceptance has enabled acceleration of e-commerce solutions for “old economy” companies
- E-commerce solutions for existing companies
 - B2C
 - B2B
- Spurt in new business models and companies
 - Amazon.com
 - eBay

أثر الإنترنت

- مكنت الإنترنت وقبولها من تسريع حلول التجارة الإلكترونية لشركات "الاقتصاد القديم"
- حلول التجارة الإلكترونية للشركات القائمة
 - B2C
 - B2B
- طفرة في نماذج وشركات الأعمال الجديدة

Amazon.com –

[موقع ني باي](http://موقع.ني.باي) –

The Impact of the Internet (cont'd)

- For any financial manager, e-commerce impacts financial management because it affects the pattern and speed with which cash flows through the firm
 - B2C model:
 - Products are bought with credit cards
 - Credit card checks are performed
 - Selling firms get the cash flow faster
 - B2B model can help companies
 - Lower the cost of managing inventory, accounts receivable, and cash

• أثر الإنترنت (تتمة)

• بالنسبة لأي مدير مالي ، تؤثر التجارة الإلكترونية على الإدارة المالية لأنها تؤثر على نمط وسرعة التدفقات النقدية من خلال الشركة

– نموذج B2C:

- يتم شراء المنتجات مع بطاقات الائتمان
- يتم إجراء فحوصات بطاقة الائتمان
- شركات البيع تحصل على التدفق النقدي بشكل أسرع

– نموذج B2B يمكن أن تساعد الشركات

- خفض تكلفة إدارة المخزون ، والحسابات المستحقة القبض ، والنقد

Functions of Financial Management

- Financial management is concerned with managing an entity's money
- Functions:
 - Allocate funds to current and fixed assets
 - Obtain the best mix of financing alternatives
 - Develop an appropriate dividend policy within the context of the firm's objectives

• وظائف الإدارة المالية

• الإدارة المالية هي المعنية بإدارة أموال الكيان

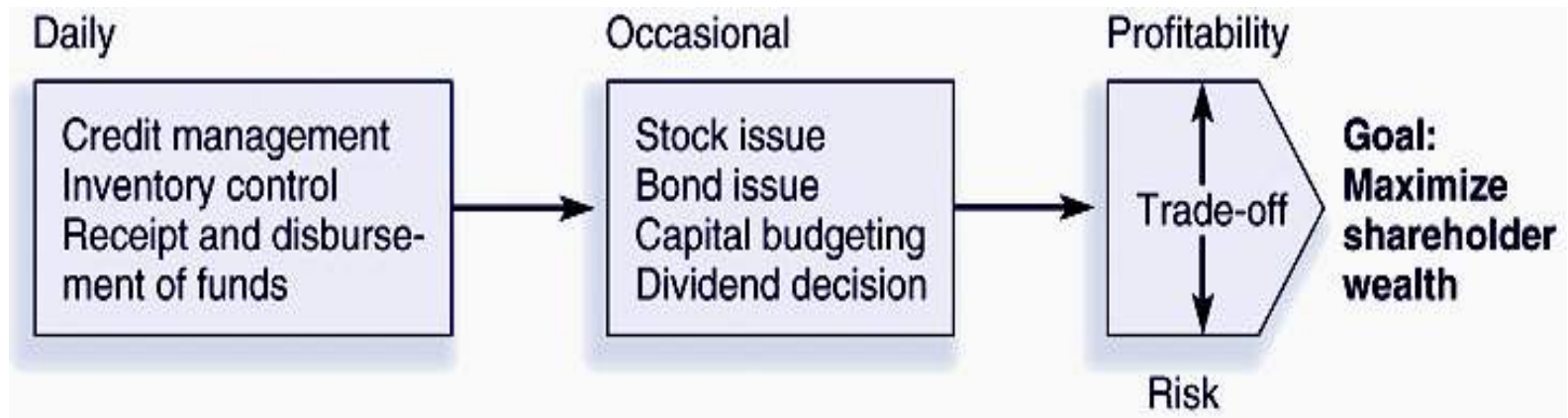
• المهام:

– تخصيص الأموال للأصول الحالية والثابتة

– الحصول على أفضل مزيج من بدائل التمويل

– وضع سياسة توزيع الأرباح المناسبة في سياق أهداف الشركة

Functions of the Financial Manager



Risk-Return Trade-Off

- Influences operational side (Capital vs. Labor / Product A vs. Product B)
- Influences financial mix (Stock vs. Bonds vs. Retained earnings)

• خطر عودة المفاضلة

• يؤثر على الجانب التشغيلي (رأس المال مقابل العمل / المنتج أ مقابل المنتج ب)

• التأثير على المزيج المالي (الأسهم مقابل السندات مقابل الأرباح المحتجزة)

Forms of Organization

- Different forms of organizations are:
 - Sole Proprietorship
 - Partnership
 - Corporation

• أشكال التنظيم

• الأشكال المختلفة للمؤسسات هي:

– ملكية فردية

– شراكة

– مؤسسة

Sole Proprietorship

- Represents single-person ownership
- Advantages:
 - Simplicity of decision-making
 - Low organizational and operational costs
- Drawback - Unlimited liability to the owner
- Profits and losses are taxed as though they belong to the individual owner

• ملكية فردية

• يمثل ملكية شخص واحد

• مزايا:

– بساطة اتخاذ القرار

– انخفاض التكاليف التنظيمية والتشغيلية

• عيب - مسؤولية غير محدودة للمالك

• يتم فرض ضريبة على الأرباح والخسائر كما لو كانت تخص المالك الفردي

Partnership

- Similar to sole proprietorship except there are two or more owners
 - Articles of partnership specifies:
 - The ownership interest
 - The methods for distributing profits
 - The means of withdrawing from the partnership
- Carries unlimited liability for the owners

• شراكة

• تشبه الملكية الفردية باستثناء وجود مالكين أو أكثر

– مواد الشراكة تحدد:

• مصلحة الملكية

• طرق توزيع الأرباح

• وسيلة الانسحاب من الشراكة

• تحمل مسؤولية غير محدودة عن أصحابها

Partnership (cont'd)

- Limited partnership
 - One or more partners are designated general partners and have unlimited liability for the debts of the firm
 - Other partners are designated limited partners and are liable only for their initial contribution
- Not all financial institutions extend funds to a limited partnership firm

• الشراكة (تتمة)

• شراكة محدودة

– يتم تعيين شريك واحد أو أكثر من الشركاء العاميين ويكون لهم مسؤولية غير محدودة عن ديون الشركة

– الشركاء الآخرون هم شركاء محدودين ومسؤولون فقط عن مساهمتهم الأولية

• لا تقوم جميع المؤسسات المالية بتمويل الأموال إلى شركة شراكة محدودة

Corporation

- Corporation
 - Unique; it is a legal entity unto itself
 - Formed through Articles of Incorporation, which specify the rights and limitations of the entity
 - Owned by shareholders who enjoy the privilege of limited liability
 - Has a continual life
- Key feature – Easy divisibility of ownership interest by issuing shares of a stock

• مؤسسة

• مؤسسة

– فريد؛ إنها كيان قانوني في حد ذاته

– تشكلت من خلال التأسيس ، والتي تحدد حقوق وقيود الكيان

– يمتلكها المساهمون الذين يتمتعون بامتيازات محدودة المسؤولية

– لديه حياة مستمرة

• الميزة الرئيسية - سهولة تقسيم الفائدة من خلال إصدار أسهم الأسهم

Corporation (cont'd)

- Disadvantage:
 - The potential of double taxation of earnings
- Subchapter S corporation
 - Income is taxed as direct income to stockholders and is thus taxed only once as normal income

• شركة (تتمة)

• العيب:

– إمكانات الازدواج الضريبي للأرباح

• فرع شركة S

– يخضع الدخل للضريبة كدخل مباشر لحملة الأسهم ، وبالتالي يتم فرض ضرائب عليه مرة واحدة فقط كدخل عادي

Corporate Governance

- Agency theory
 - Examines the relationship between owners and managers of the firm
- Institutional investors
 - Have more to say about the way publicly owned companies are managed

• حوكمة الشركات

• نظرية الوكالة

– يفحص العلاقة بين المالكين ومديري الشركة

• مستثمرون مؤسسيون

– اطلب المزيد عن الطريقة التي تدار بها الشركات المملوكة للقطاع العام

Sarbanes-Oxley Act

- Set up a five-member Public Company Accounting Oversight Board (PCAOB) with responsibility for:
 - Auditing standards within companies
 - Controlling the quality of audits
 - Setting rules and standards for the independence of the auditors
- Major focus is to make sure that publicly-traded corporations accurately present their
 - Assets
 - Liabilities
 - Equity and income on their financial statements

• قانون ساربينز أوكسلي

• إنشاء هيئة إشراف على المحاسبة العامة للشركات PCAOB مؤلفة من خمسة أعضاء وتتحمل مسؤولية ما يلي:

- معايير التدقيق داخل الشركات
- السيطرة على جودة عمليات التدقيق
- وضع القواعد والمعايير لاستقلال المدققين
- التركيز الرئيسي هو التأكد من أن الشركات المتداولة علنيا تقدم بدقة
 - الأصول
 - المطلوبات
 - حقوق الملكية والدخل على بياناتها المالية

Goals of Financial Management

- Primary goal – Maximization of profit
 - Drawbacks:
 - A change in profit may also represent a change in risk
 - Fails to consider the timing of the benefits
 - Impossible task of accurately measuring the key variable “profit”
- Broader goal – Maximizing Shareholder wealth
 - Achieving the highest possible value for the firm

• أهداف الإدارة المالية

– تحقيق أعلى قيمة ممكنة للشركة

• الهدف الأساسي - تعظيم الربح

– السلبيات:

• قد يمثل التغيير في الربح تغييراً في المخاطر

• يفشل في النظر في توقيت الفوائد

• مهمة مستحيلة من قياس "الربح" المتغير الأساسي بدقة

• هدف أوسع - تعظيم ثروة المساهمين

Management and Stockholder Wealth

- Only way to retain power in long run is by becoming sensitive to shareholder concerns
- Sufficient stock option incentives to motivate achievement of market value maximization
- Powerful institutional investors are making management more responsive to shareholders

- إدارة وحصة الأسهم
- الطريقة الوحيدة للاحتفاظ بالسلطة على المدى الطويل هي أن تصبح حساسًا تجاه مخاوف المساهمين
- حوافز خيار المخزون كافية لتحفيز تحقيق تعظيم القيمة السوقية
- يقوم المستثمرون المؤسسيون القويون بجعل الإدارة أكثر استجابة للمساهمين

Valuation Approach

- The ultimate measure of performance – how the earnings are *valued* by the investor
- In analyzing the firm, the investor will consider the:
 - risk inherent in the firm's operation
 - time pattern over which the firm's earnings increase or decrease
 - quality and reliability of reported earnings
- A finance manager must question the impact of each decision on the firm's overall valuation
- If a decision maintains or increases the firm's overall value, it is acceptable; otherwise, it should be rejected

نهج التقييم

- المقياس النهائي للأداء - كيف يتم تقييم الأرباح من قبل المستثمر
- في تحليل الشركة ، سوف ينظر المستثمر في:
 - المخاطر الكامنة في تشغيل الشركة
 - نمط الوقت الذي تزيد أو تنقص فيه أرباح الشركة
 - جودة وموثوقية الأرباح المبلغ عنها
- يجب أن يتساءل المدير المالي عن تأثير كل قرار على التقييم الإجمالي للشركة
- إذا كان القرار يحافظ على القيمة الإجمالية للشركة أو يزيدتها ، يكون مقبولاً. خلاف ذلك ، ينبغي رفضه

Social Responsibility and Ethical Behavior

- Adopting policies that:
 - Maximize values in the market
 - Attracts capital
 - Provides employment
 - Offers benefits to the society
- Certain cost-increasing activities may have to be mandatory (Pollution Control Projects) rather than voluntary initially, to ensure burden falls equally over all business firms

• المسؤولية الاجتماعية والسلوك الأخلاقي

• اعتماد السياسات التي:

– تعظيم القيم في السوق

– يجذب رأس المال

– يوفر العمل

– يقدم فوائد للمجتمع

• قد يتعين أن تكون بعض الأنشطة المتزايدة التكاليف إلزامية (مشاريع مكافحة التلوث) بدلاً من أن تكون طوعية في البداية ، لضمان أن يقع العبء بالتساوي على جميع شركات الأعمال

Social Responsibility and Ethical Behavior (cont'd)

- Insider trading:
 - Using information that is not available to the public and making undue profit from trading
 - Unethical and illegal practice
 - Protected against by the Securities and Exchange Commission (SEC)
- Ethical behavior creates invaluable reputation

• المسؤولية الاجتماعية والسلوك الأخلاقي (تتمة)

• التداول من الداخل:

– استخدام المعلومات غير المتاحة للجمهور وتحقيق أرباح غير مستحقة من التداول

– ممارسة غير أخلاقية وغير قانونية

– محمي من قبل هيئة الأوراق المالية والبورصة ((SEC)

• السلوك الأخلاقي يخلق سمعة لا تقدر بثمن

The Role of Financial Markets

- Financial markets are the meeting place for corporations, institutions and investors.
- Financial markets are indicators to maximization of shareholder value and any ethical or unethical behavior that may influence the value of the company

• دور الأسواق المالية

- الأسواق المالية هي ملتقى الشركات والمؤسسات والمستثمرين.
- تعتبر الأسواق المالية مؤشراً لتعظيم قيمة حقوق المساهمين وأي سلوك أخلاقي أو غير أخلاقي قد يؤثر على قيمة الشركة

Continued

- Participants in the financial market range from individuals to various Public, Private, and Government institutions.
- Kinds of Markets:
 - Public financial markets
 - Corporate financial markets

• واصلت

• يتنوع المشاركون في السوق المالية من الأفراد إلى مختلف المؤسسات العامة والخاصة والحكومية.

• أنواع الأسواق:

– الأسواق المالية العامة

– الأسواق المالية للشركات

Structure and Functions of the Financial Markets

- Distinct parts of financial markets:
 - Domestic and international markets
 - Corporate and government markets
 - Money and capital markets

- هيكل ووظائف الأسواق المالية
- أجزاء متميزة من الأسواق المالية:
 - الأسواق المحلية والدولية
 - الشركات والأسواق الحكومية
 - المال وأسواق رأس المال

Structure and Functions of the Financial Markets (cont'd)

- Money markets
 - Deals with short-term securities that have a life of one year or less
 - Securities in these markets include:
 - Commercial paper sold by corporations to finance their daily operations
 - Certificates of deposit with maturities of less than 12 months sold by banks
 - Banker's Acceptance
 - Treasury Bills

• هيكل ووظائف الأسواق المالية (تتمة)

• أسواق المال

- يتعامل مع الأوراق المالية قصيرة الأجل التي لها عمر سنة أو أقل
- تشمل الأوراق المالية في هذه الأسواق ما يلي:
 - الأوراق التجارية التي تبيعها الشركات لتمويل عملياتها اليومية
 - شهادات الإيداع ذات آجال الاستحقاق التي تقل عن 12 شهراً والمباعة من قبل البنوك
 - قبول مصرفي
 - أذون الخزانة

Structure and Functions of the Financial Markets (cont'd)

- Capital markets
 - Deals with securities that have a life of more than one year
 - Long-term markets
 - Securities include:
 - Common stock
 - Preferred stock
 - Corporate and government bonds

• هيكل ووظائف الأسواق المالية (تتمة)

• أسواق المال

– صفقات مع الأوراق المالية التي لديها حياة أكثر من سنة واحدة

– أسواق طويلة الأجل

– تشمل الأوراق المالية:

• الأسهم العادية المباعة

• الأسهم الممتازة

• سندات الشركات والحكومة

The Capital Market

- Primary market
 - When a corporation uses the financial markets to raise new funds, the sale of securities is made by way of a new issue called an initial public offering or **IPO**
- Secondary market
 - This Market is the Stock Exchange Market
 - Securities are bought and sold amongst the investors
 - Prices of securities keep changing continually
 - Financial managers are given a feedback about their firms' performance

• سوق رأس المال

• السوق الرئيسي

– عندما تستخدم إحدى الشركات الأسواق المالية لجمع أموال جديدة ، يتم بيع الأوراق المالية عن طريق إصدار جديد يسمى الاكتتاب العام الأولي أو **الاكتتاب**

• سوق ثانوي

• - هذا السوق هو سوق الأوراق المالية

– يتم شراء الأوراق المالية وبيعها بين المستثمرين

– أسعار الأوراق المالية تتغير باستمرار

– يتم إعطاء المديرين الماليين ملاحظات حول أداء شركاتهم

Return Maximization and Risk Minimization

- Investors can choose risk level that meets their objective and maximizes return for that given level of risk
- Companies that are rewarded with high-priced securities can raise new funds in money markets and capital markets at a lower cost compared to competitors
- Firms pay a penalty for failing to perform competitively

- العودة إلى الحد الأقصى وتقليل المخاطر
- يمكن للمستثمرين اختيار مستوى المخاطر الذي يلبي غرضهم ويزيد العائد لهذا المستوى المعطى من المخاطر
- يمكن للشركات التي تمت مكافأتها بالأوراق المالية ذات الأسعار العالية أن تجمع أموالاً جديدة في أسواق المال وأسواق رأس المال بتكلفة أقل مقارنة بالمنافسين
- الشركات تدفع غرامة لعدم قدرتها على الأداء التنافسي

Restructuring

- Restructuring can result in:
 - Changes in the capital structure (liabilities and equity on the balance sheet)
 - Selling of low-profit-margin divisions with the proceeds from the sale reinvested in better investment opportunities
 - Removal of the current management team or large reductions in the workforce
- Also includes mergers and acquisitions

إعادة الهيكلة

يمكن أن تؤدي إعادة الهيكلة إلى:

- التغييرات في هيكل رأس المال (المطلوبات وحقوق الملكية في الميزانية العمومية)
- بيع فرق ذات هامش ربح منخفض مع عائدات البيع يعاد استثمارها في فرص استثمارية أفضل
- إزالة فريق الإدارة الحالي أو تخفيضات كبيرة في القوى العاملة

يشمل أيضًا عمليات الدمج والاستحواذ

Internationalization of Financial Markets

- Allocation of capital and a search for lower-cost sources of financing in global market
- The impact of international affairs and technology has resulted in the need for future financial managers to understand
 - International capital flows
 - Computerized electronic funds transfer systems
 - Foreign currency hedging strategies

• تدويل الأسواق المالية

- تخصيص رأس المال والبحث عن مصادر تمويل منخفضة التكلفة في السوق العالمية
- وقد أدى تأثير الشؤون الدولية والتكنولوجيا إلى الحاجة إلى إدراك المديرين الماليين في المستقبل

– تدفقات رؤوس الأموال الدولية

– أنظمة تحويل الأموال الإلكترونية المحوسبة

– استراتيجيات التحوط بالعملة الأجنبية

Technological Impact on Capital Markets

- Cost reduction in trading securities
- Consolidation among major stock markets and mergers of brokerage firms with domestic and international partners
- Creation of electronic communication networks (ECNs)
- Electronic markets like NASDAQ have gained popularity as against traditional organized exchanges such as NYSE

- التأثير التكنولوجي على أسواق رأس المال
- تخفيض التكلفة في تداول الأوراق المالية
- توحيد أسواق الأوراق المالية الرئيسية واندماج شركات الوساطة مع الشركاء المحليين والدوليين
- إنشاء شبكات الاتصالات الإلكترونية ((ECN
- اكتسبت الأسواق الإلكترونية مثل NASDAQ شعبية مقابل التبادلات التقليدية المنظمة مثل بورصة نيويورك